énergies

DU 19 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 2000

BIMENSUEL N°143 - 2F - ISSN 1247-9233

LE MAGAZINE D'INFORMATIONS LOCALES DE GARDANNE

Les emplois-jeunes dynamisent les clubs

Le pont de la D6 est tombé, p5

Bons baisers du festival d'automne, p7

Chevauchée fantastique au centre-ville, p10

Objectif emploi à la Mission locale, p12

agenda

VENDREDI 20 OCTOBRE
Les énergies en débat
L'avenir du pétrole et des énergies renouvelables sera débattu en public en présence d'intervenants d'EDF, de l'ARENE et des compagnies pétrolières. A 18h30 dans la salle des mariages de l'Hôtel de Ville.

VENDREDI 20 OCTOBRE
Drôle d'immeuble
Jacques Prévert en version Cabaret, dans le spectacle de la compagnie *Téatropéra* (à 20h30 à la Médiathèque).

MERCREDI 25 OCTOBRE
La poupée dans la poche
Plébiscité il y a deux ans, le *Teatro delle bricciole* revient à Gardanne avec Vassiliva, une petite fille à la recherche du feu. Pour les 3-6 ans, à 16h30 à la Maison du Peuple.

JEUDI 26 OCTOBRE
Conseil municipal
à 18h en mairie.

DU 27 OCTOBRE AU 7 NOVEMBRE
Festival d'automne
Ouverture le vendredi 27 avec *La ville est tranquille,* de Robert Guédiguian (en sa présence). Clôture le mardi 7 avec *La saison des hommes* de Moufida Tlatli. Entre les deux, Woody Allen, Lars von Trier, Ken Loach... Bref, c'est le douzième festival du cinéma et c'est à ne pas manquer (lire page 7).

SAMEDI 28 OCTOBRE
Tango argentin
Soirée choc proposée par la Médiathèque et l'association *Carrément Tango,* avec une initiation au pas de base à partir de 18h30, un concert tango à 19h30 et une démonstration de danse à 21h, suivi d'un bal tard dans la nuit avec dégustation d'empanadas. Olé !

JUSQU'AU 28 OCTOBRE
Prévert parle aux enfants
La Médiathèque vous invite à découvrir les textes de Prévert pour les enfants à l'occasion d'une exposition dans le hall.

JUSQU'AU 2 DÉCEMBRE
Sur le sentier de l'art
L'Écomusée de Valabre vous propose *Être(s) Vivant(s), Être(s) Évoluant(s),* une étonnante exposition d'art contemporain le long du sentier, dans le parc qui jouxte le bâtiment.

Decathlon arrive en juin 2001

BOUC-BEL-AIR, LE 3 OCTOBRE. En présence de Nicolas Basselier, sous-préfet d'Aix, de Richard Mallié, maire de Bouc-Bel-Air et de Michel Ré, conseiller général des Bouches-du-Rhône, la direction régionale de Decathlon a procédé à la pose de la première pierre du Campus Régional de Bouc-Bel-Air qui ouvrira ses portes au printemps prochain. Sur un grand espace vert et boisé de 45 hectares, Decathlon installe les activités de sa direction régionale, des services, de la logistique, des activités liées au sport et aux loisirs, un magasin, un pôle de restauration et une salle de sport polyvalente. Un espace libre dégagé d'environ 20 hectares permettra de pratiquer des activités physiques de plein air. A noter la création d'une centaine d'emploi dès l'ouverture du complexe et un projet de piscine en plein air. Pour toute demande, adressez-vous à la direction régionale Decathlon à Vitrolles (tél. 04 42 34 43 00) ou pour les jeunes à la Mission locale à Gardanne (tél. 04 42 51 38 63).

Pose symbolique de la première pierre.
Photos: J-C Trojani

Boules : Giordanengo s'impose à Biver

BIVER, LE 1ER OCTOBRE. Organisé par la *Boule Verte,* le troisième souvenir Norbert-Vitrac au jeu provençal a vu la participation de 102 équipes en doublettes les 30 septembre et 1er octobre sur le stade Séropian. Le trophée est revenu à René Giordanengo et Edmond Lombard. Les résultats : quarts de finale : Job-Brahmi 11 - S et K. Kourane 9, E et F. Ferrazolla 11 - Caparos-Granja 7, Giordanengo-Lombard 11 - Galle-De Guillen 7, Porreca-Barone 11 - Donabedian-Thomas 4 ; demis-finale : Giordanengo-Lombard 11 - Kourane 7, Porreca-Barone 11 - E et F. Ferrazolla 8, Finale : Giordanengo-Lombard 11 - Porreca-Barone 6.

Un masque burkinabé.

Des cartes pour le Burkina-Faso

GARDANNE, LE 5 OCTOBRE. Alain Cavalerie, Norbert Dalliere et Andrée Saint Didier, trois enseignants du lycée Fourcade organisent une opération de vente de cartes postales au profit du Burkina-Faso (ancienne Haute-Volta). L'argent récolté permettra au lycée provincial de Nouna (province de Kossi) d'acheter du matériel scolaire. Mises en vente au prix de 5 F l'unité et 25 F le jeu de six, ces cartes que l'on pourra bientôt trouver à la Maison de la presse reproduisent des masques et des costumes traditionnels du Burkina. A noter qu'Alain Cavalerie a un projet d'exposition d'objets burkinabés à l'Espace Bontemps au printemps prochain.

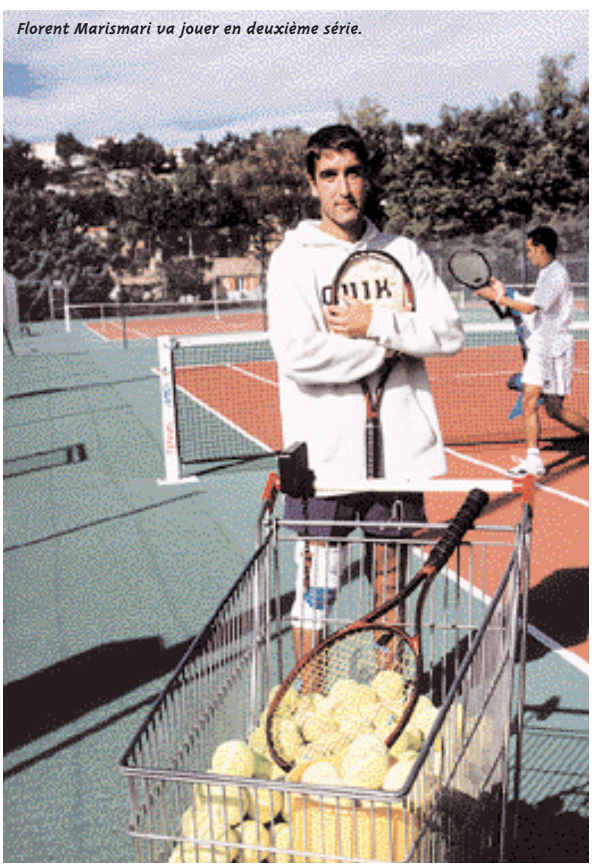
Forum Énergie Jeunes

Un jeune auditoire attentif.
Photos: J-C Trojani

VALABRE, LE 5 OCTOBRE. Près de 200 jeunes et une trentaine d'employeurs ont participé à l'Écomusée de Gardanne au Forum organisé par l'association *Énergie Jeunes* qui fêtait son premier anniversaire. Entre 13h30 et 19h, les participants ont pu discuter et surtout échanger leurs idées et leurs expériences autour des stands d'associations présentes et utilisant des emplois jeunes. Le tourisme, le sport, la prévention des feux de forêt, l'assistance et l'aide aux personnes âgées, la petite enfance, les services publics, autant de secteurs qui ont des besoins et recrutent des emplois jeunes. Après la projection d'un film, un débat animé a réuni un jeune public intéressé et soucieux de sa formation, de ses droits et de la pérennité de son emploi. A noter la présence de Roger Meï, Député-Maire de Gardanne et Michel Ré, conseiller général du canton.

Concours de confitures avec Maïté

FONTVENELLE, LE 25 NOVEMBRE. Les gourmands n'ont qu'à bien se tenir. Organisé par l'Office municipal de la culture et le CAIBF, un concours de confiture ouvert à la population et à toutes les écoles de la circonscription est organisé samedi 25 novembre au gymnase de Fontvenelle dans le cadre de *Culture et Terroirs*. Au programme de la journée de 9h à 18h, dégustations de vins et de produits artisanaux et concours de confitures, compotes et gâteaux sous la présidence de Maïté.
Toutes les recettes sont les bienvenues. Alors, à vos casseroles et faites preuve d'imagination.


Florent Marismari va jouer en deuxième série.

Tennis : Gardanne a son champion de France

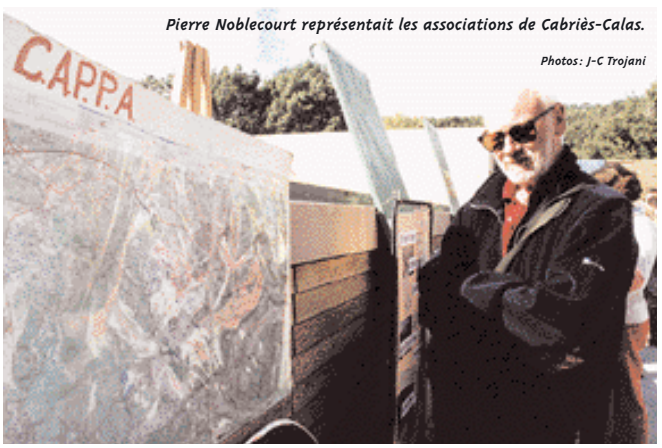
GARDANNE, LE 29 SEPTEMBRE. Licencié au Tennis Club de Bouc-Bel-Air et habitant Gardanne, Florent Marismari âgé de 21 ans a été sacré cette année Champion de France troisième série senior à Paris sur les courts de Rolland-Garros. Pratiquant le tennis depuis l'âge de huit ans, Florent a débuté à Gardanne avant de porter les couleurs de Cabriès-Calas puis celles de Bouc-Bel-Air. Étudiant en licence à l'UREPS à Marseille, il s'entraîne trois fois par semaine et vise avec son club la montée en Nationale 4. La saison prochaine, Florent qui a pour modèle le croate Goran Ivanisevic jouera en deuxième série.

Enquête publique pour la ZAC Jean-de-Bouc

GARDANNE, LE 21 SEPTEMBRE. Par arrêté du 21 septembre, le député-maire de Gardanne a ordonné l'ouverture d'une enquête publique conjointe sur le Plan d'aménagement de zone de la ZAC Jean-de-Bouc. Rappelons que cette ZAC (zone d'aménagement concerté) est destinée à recevoir des activités à vocation économique. Un commissaire enquêteur a été désigné par le Tribunal administratif de Marseille et recevra le public à la direction des services techniques. L'enquête a débuté le 9 octobre et se termine le 9 novembre.
Rens. au 04 42 51 79 50.

Le refus d'une nouvelle autoroute

Plusieurs associations se sont regroupées autour de CAPPA (Contre une autoroute de plus dans le Pays d'Aix) pour s'opposer au projet d'un contournement autoroutier d'Aix par le sud qui traverserait Gardanne. Pour Antoine Allegrini, le président de CAPPA qui organisait le 7 octobre un forum à l'Écomusée de Valabre, *« ce ne sont pas des autoroutes qui vont régler le problème du transport des marchandises. Ce projet qui défigurerait entièrement la campagne aixoise nous concerne tous. CAPPA milite pour le ferroutage, c'est à dire pour le transport des marchandises par train. Nous sommes aussi pour le développement des transports en commun. »*



Pierre Noblecourt représentait les associations de Cabriès-Calas.
Photos: J-C Trojani

D'après les hypothèses retenues, deux tracés traverseraient Gardanne à travers le quartier Rambert, le château de Barème, Gabrielly, l'Écomusée de la forêt, le moulin de Valabre, le lycée agricole, Valabre et le pavillon de chasse du Roy-René !
La connaissance de ce projet a rapproché les associations du Pays d'Aix qui ont des objectifs communs. L'association de sauvegarde du patrimoine fuvelain, le Comité d'intérêt de quartier de Gardanne Ouest, l'association éguillenne du cadre de vie, le comité de coordination des associations de Cabriès-Calas, la Société archéologique méditerranéenne de Gardanne, Convergence écologique du Pays de Gardanne et le lycée agricole de Valabre étaient présents à ce forum qui n'est qu'un début dans la lutte contre une autoroute de plus. Roger Meï les a assuré du soutien de la municipalité dans leur action.

Côteaux de Veline : les locataires s'unissent

Il n'y a rien de pire que le provisoire qui dure. Construits en 1984 par la Logirem, les Côteaux de Veline ne manquent pas de problèmes.
Dégradation de l'habitat, insécurité... les locataires en ont ras le bol et ont décidé de se constituer en amicale avec l'aide de la CNL. Jeudi 28 septembre, ils ont organisé l'assemblée générale constitutive en présence d'Yveline Primo, Première adjointe au Maire et Jeannot Menfi, adjoint à la sécurité. Le lendemain, Roger Meï les a reçu et s'est déclaré sensible à leurs préoccupations. Des actions concrètes seront engagées. 170 habitations qui vont du studio au T 5 en passant par des villas forment la cité.
Le bureau est composé de Mireille Portail, Valérie Lopez, Patrice Petavino, Corinne Tachdjian, Patrick Aguero, Mme Brenguier et Gilbert Pilone.

Un éclairage attendu

Le chemin du troupeau d'Arles et l'avenue Pierre-Brossolette bénéficient depuis la fin du mois de juillet d'un éclairage efficace. Suite aux doléances des habitants du quartier Notre-Dame qui dénonçaient les vols à répétition sur les parkings de ces deux voies, la mairie a installé un éclairage à la satisfaction de tous. Seul point noir pour les riverains, malgré l'interdiction qui leur est faite, les poids lourds continuent de circuler sur l'avenue Pierre-Brossolette et brûlent même les feux. Une présence policière renforcée devrait permettre d'améliorer cette situation.

Nouvelles permanences pour le logement

La confédération nationale du logement(CNL) tient ses permanences les 1er et 3ème mercredi de chaque mois au CCAS, square Deleuil (Tél. 04 42 65 79 10). Depuis quelque temps, deux nouvelles occasions de les rencontrer existent à la résidence Le Monfort, avenue d'Aix (2ème et 4ème mercredi de 9h à 12h et le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h, Tél. 04 42 58 27 20). Si vous êtes locataires et que vous avez un litige avec votre logeur, ou si vous êtes propriétaire et que vous voulez des renseignements sur vos droits et vos obligations, la CNL met gratuitement à votre disposition un service de renseignements.

Les locataires des Côteaux de Veline dénoncent la dégradation de la cité.

LE CENTRE MÉDICO SOCIAL, **173 boulevard Pont de Péton, reprend ses activités pour les tout petits en collaboration avec la DISS. Lieu ludique avant l'entrée à l'école, le centre accueille les enfants accompagnés d'un adulte le vendredi après-midi entre 14h et 16h30, sauf pendant les vacances scolaires. Renseignements au 04 42 58 39 29.**

L'OFFICE DE TOURISME **organise le 4 novembre et le 2 décembre une visite de la ville à travers les dix étapes du circuit Paul-Cézanne. Ces visites sont gratuites. Pour tous renseignements : 04 42 51 02 73.**

Dans la nuit 7 au 8 octobre,
le vieux pont SNCF traversant la D 6 a été foudroyé.

400 kg d'explosifs pour une démolition

On ne parlait que de ça depuis début septembre, et l'évènement tant attendu est arrivé. Samedi 7 octobre, il est 21h15 lorsqu'un lourd fracas vient briser le calme de la nuit gardannaise. Le pont SNCF qui faisait partie du paysage local s'écroule en plusieurs morceaux et dans un gros nuage de poussière. Les quelques badauds présents applaudissent, heureux comme des enfants. Jean-Louis Zoia, chef de projet à la SNCF ne cache pas sa satisfaction : *« la SNCF était le maître d'ouvrage de cette opération. Nous avons eu une réunion avec les riverains habitant les environs. La police municipale a effectué un recensement précis de la population. Ceux qui le désiraient ont pu passer la nuit à l'hôtel. La gendarmerie d'Aix en collaboration avec celle de Gardanne et les pompiers ont assuré la sécurisation du périmètre. La ville de Gardanne a mis à la disposition des habitants le gymnase de Fontvenelle où des repas étaient servis. »*

Le pont foudroyé pesait 3 500 tonnes de béton. 500 forages ont été nécessaires pour poser les 400 kg d'explosifs. La circulation sur la D 6 a été coupée à 16h et rétablie le dimanche dans l'après-midi. Une enveloppe en géotextile et des grillages ont été posés afin d'éviter les projections. La circulation ferroviaire a été interrompue samedi à 20h20 et rétablie dans la nuit à 2h40.

Les travaux sur la D 6 ne sont pas pour autant terminés. Les automobilistes qui empruntent cette route tous les jours devront s'armer de patience. Quant au nouveau pont, il sera mis en service en mai 2001.

G.D

Le pont enveloppé avant l'explosion.
Photo : J-C Trojani

éditorial

~~Le corps humain n'est pas une marchandise~~

~~Depuis quelques mois j'assure à l'Assemblée nationale la vice-présidence de la mission bioéthique. Elle a pour objectif de tracer le cadre juridique dans lequel devrait s'inscrire les nouvelles avancées scientifiques. Les enjeux sont considérables.~~

~~Ainsi en 1998 le parlement européen a adopté une directive permettant de breveter une partie du corps humain. Les laboratoires pharmaceutiques détenteurs des brevets verrouilleraient ainsi toutes avancées médicales. Pour utiliser telle ou telle découverte il faudrait verser des royalties.~~

~~On sait le ravage que fait, en Afrique notamment, la non distribution aux malades du sida des trithérapies par les firmes pharmaceutiques. On peut imaginer ce qu'il en serait demain si l'on ne réussit pas à s'opposer au brevetage du génome humain.~~

~~Des parlementaires de cette mission, de toutes origines politiques (siège par exemple à mes côtés le professeur Matteï député de Marseille) refusent que le corps humain soit ravalé à l'état de marchandise. Notre responsabilité en la matière est grande, celle de chaque citoyen l'est aussi car c'est de l'avenir de l'humanité dont il s'agit.~~

~~Roger Meï~~
~~Député-maire~~

LA TOMBOLA DE LA FÊTE DU CHEVAL ET DU PONEY a fait des gens heureux. Voici le résultat du tirage. n°3530 : un week-end pour deux personnes dans le gîte équestre de Digne les Bains, n°3528 : un week-end pour deux personnes au "Domaine de l'Amérique" en Camargue, n°4113 : un week-end à la résidence des "Jardins de Camargue", n°4149 : un stage d'initiation équestre au centre équestre de Mimet, n°3507 : un stage d'initiation équestre au club hippique Sainte-Victoire de Meyreuil.
Pour tous renseignements, contactez l'Office du Tourisme au 04 42 51 02 73.

DES PANNEAUX D'AFFICHAGE LIBRE SUPPLÉMENTAIRES sont mis progressivement par la municipalité à la disposition des associations et des structures existantes sur la ville dans tous les quartiers.

Onze emplois jeunes ont été recrutés dans les clubs sportifs de la ville pour aider au développement des pratiques.

Un job grâce au sport

Ils ont pour la plupart entre 18 et 30 ans et ont en commun le goût du sport et des activités physiques. La variété des disciplines et la hausse de la pratique sportive en France a développé depuis une dizaine d'années des nouveaux services socialement utiles dans les clubs qui sont parfois gérés comme de véritables petites entreprises. C'est ainsi qu'à Gardanne, l'Avenir Sporting Gardannais, Biver Sports, Gardanne handball, le GISEC, le Taekwondo club gardannais, le Tennis Club gardannais, l'Olympic Gym Gardanne, Gardanne Vélo et bientôt le Judo club de Gardanne ont recruté un emploi-jeune. Nous en avons rencontré quatre et recueilli leurs impressions après quelques mois d'activité.

FACE À LA DEMANDE, LES CLUBS ONT BESOIN DE PERMANENTS

Audrey Dupré et Christine Butti à l'Olympic Gym.
Photos: J-C Trojani

En poste au Tennis Club de Gardanne depuis novembre 1999, Yannick Randazzo, 19 ans tire un bilan positif de cette première année. *« J'avais entendu parler de la création de ce poste par un ami. J'ai tout de suite posé ma candidature qui a été retenue. Je travaille dans une bonne ambiance et mes tâches sont aussi bien administratives que pratiques. Je m'occupe de l'accueil, je réponds au téléphone et j'ai aussi le souci de l'entretien des courts. Bien sûr, j'aime le sport et j'ai le goût du contact avec les gens. »*

Le Taekwondo club gardannais existe depuis trois ans et Cédric Andreani est entré en fonction il y a un an. *« J'ai trouvé ce travail grâce au président du club Franck Peronnel et à Énergie Jeunes. J'ai 28 ans et je pratique le taekwondo depuis 10 ans. J'ai le Brevet d'État et je vais présenter l'examen de ceinture noire deuxième dan. Je suis professeur, j'enseigne aux COSEC du Pesquier et de Fontvenelle et je me déplace aussi à Pertuis. Mes tâches sont également administratives. Je prépare les compétitions et les stages. Je suis à l'aise dans mes fonctions et bien dans ma peau. »*

Avec 250 licenciés, l'Olympic Gym Gardanne a deux jeunes filles en emploi jeune. Le club propose la pratique de la gymnastique artistique classique et de la gymnastique rythmique et sportive. Il y a aussi une section petite enfance pour les 2-5 ans et une activité fitness (aérobic) pour les adultes. Salariée depuis juillet 1999, Audrey Dupré 23 ans est titulaire du 1er degré du Brevet d'État. *« J'entraîne et anime des groupes en gymnastique. J'élabore aussi un projet de développement sportif afin de pérenniser nos postes et pour développer le club, »* précise Audrey. Christine Butti, 28 ans, est employée depuis le mois d'août dernier. *« J'ai eu connaissance de ce poste dans une revue de gymnastique et ma candidature a été retenue. J'enseigne avec Audrey la gym. L'été, reprend Audrey, nous accueillons les jeunes des centres aérés et nous sommes mises à la disposition du GISEC (regroupement d'associations gardannaises qui animent l'été, NDLR). A noter que l'Olympic Gym a reçu le label de qualité pour la petite enfance pour la saison 2000-2001. Nous avons su répondre aux exigences de la charte de qualité de la Fédération française de gymnastique. »*

Yannick Randazzo, Tennis Club Gardannais.

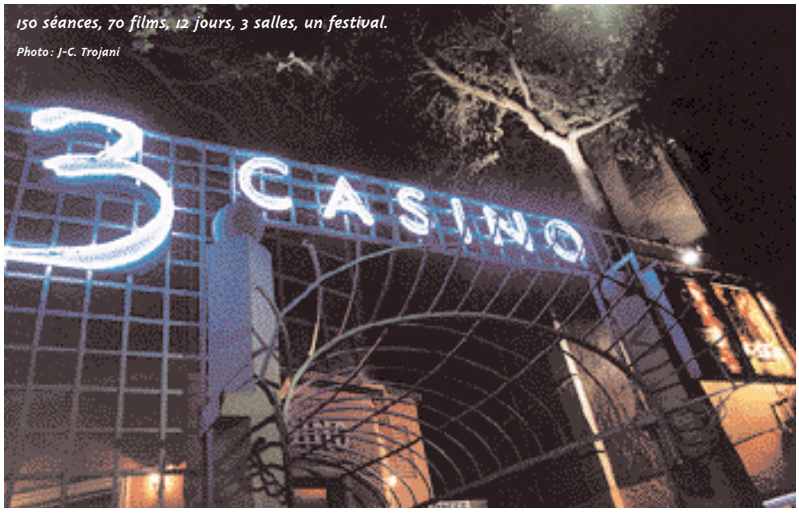
Pour répondre aux besoins de ses licenciés, l'Olympic Gym recrute en emploi jeune une monitrice en GRS. Alors si vous avez les compétences nécessaires et les diplômes requis, vous pouvez suivre les exemples de Yannick, Cédric, Audrey et Christine et faire du sport votre métier.

Gilbert Dulac

Cedric Andreami, Taekwondo Club.

C'est reparti pour douze jours exceptionnels. Du 27 octobre au 7 novembre, le douzième festival cinématographique d'automne vous propose de découvrir au 3 Casino le vrai visage du septième art.

Woody, Lars, Samira, Robert, Ariane et les autres



150 séances, 70 films, 12 jours, 3 salles, un festival.
Photo : J-C. Trojani

La fin de l'histoire est connue mais on ne s'en lasse pas. Le soir du dernier jour, il y a un palmarès, des récompenses, des applaudissements, beaucoup de fatigue aussi. Mais si on ne se lasse pas du festival d'automne, c'est pour tout ce qu'il apporte sans modération tout au long des vacances de la Toussaint : plus de soixante-dix longs métrages, une quinzaine de courts, des avant-premières, des documentaires... Par où commencer ? Par le commencement, bien sûr. Voilà donc une ouverture plutôt prometteuse : Robert Guédiguian vient en personne présenter son dernier film, *La ville est tranquille*. Rééditera-t-il le coup de *Marius et Jeannette*, dans une veine plus dramatique ? Réponse le 27 octobre à 20h. Et puis il y a les habitués du festival : la Tunisienne Moufida Tlatli pour *La saison des hommes* (en clôture le 7 novembre à 20h30), Ken Loach (*Bread and roses*), Samira Makhmalbaf (*La tableau noir*) ou Amos Gitaï (*Kippour*). On découvrira aussi les films-choc de cette rentrée, avec en haut de liste la palme d'or cannoise *Dancer in the dark* de Lars von Trier, *Yi Yi* d'Edward Yang ou encore *In the mood for love* de Wong Kar-Waï (en avant-première le 6 novembre à 21h30). Parmi les invités, outre donc Robert Guédiguian, vous rencontrerez Ariane Doublet pour son documentaire *Les terriens*, Jean-Pierre Sinapi (*Nationale 7*), Marie-Clémence Paes (*Saudade du futur*), Claudine Bories (*Monsieur contre madame*) et Nadir Mockneche (*Le harem de madame Osmane*). Les cinéphiles mélomanes retrouveront avec grand plaisir Buster Keaton (à l'écran avec *Les trois âges*) et le trio Roberto Tricarri de retour à Gardanne (sur scène, à l'accompagnement musical). C'est le dimanche 29 octobre à 16h45 et on ne saurait trop vous conseiller de réserver votre place, comme pour toutes les avant-premières d'ailleurs. Et Woody ? On allait oublier Woody... Comme l'animal est légèrement mythomane, on va lui offrir une rétrospective en 14 films, de *Bananas* à *Harry dans tous ses états* en passant par *Une autre femme, Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le sexe...* (où il incarne un spermatozoïde névrosé), *Alice, Ombres et brouillard* et surtout le splendide *Crimes et délits*, à notre avis ce que Woody a fait de mieux dans le genre humour désespéré. Le documentaire de Barbara Kopple, *Wild man blues*, vous fera découvrir le personnage en tournée en Europe, loin de Manhattan, terrorisé par les papparazzis et la salle de bains de sa suite vénitienne.

Enfin, pour poursuivre sur la lancée de l'année dernière, deux tables rondes vous permettront de questionner des invités sur le cinéma en salle et les nouvelles technologies (à la FNAC, le 4 novembre à 17h30) et sur le cinéma français et son public (au 3 Casino le 3 novembre à 17h30). Son public, c'est vous.

LE 29 OCTOBRE, LE TRIO TRICARRI MET EN MUSIQUE BUSTER KEATON

B.C.

Les 16-25 ans ont leur jury

Il sont sept, sont lycéens, étudiants ou objecteur de conscience, ils ont entre 16 et 22 ans et ils vont pour la première fois désigner le prix de la jeunesse du festival d'automne. A l'origine de cette initiative, une dotation du Crédit Agricole de 10 000 F. En collaboration avec le Cinéma 3 Casino et les Alluminés du ciné, l'animateur Marc Poizat (du service jeunesse) sollicite des jeunes et les sélectionne. *« Ils étaient très demandeurs. Il a fallu faire des choix, tenir compte des contraintes horaires, de la disponibilité de chacun. »* Afin de ne pas lâcher son jury sans repère devant les écrans, Marc envisageait de leur proposer une ou deux séances d'initiation à l'analyse des films : *« on va mettre au point une grille d'évaluation, ce qui les aidera quand il faudra délibérer : photo, direction d'acteurs, mise en scène, scénario... En privilégiant bien sûr le coup de cœur, parce que le cinéma doit rester un plaisir avant tout. »* Rendez-vous le mardi 7 novembre pour la proclamation des résultats.

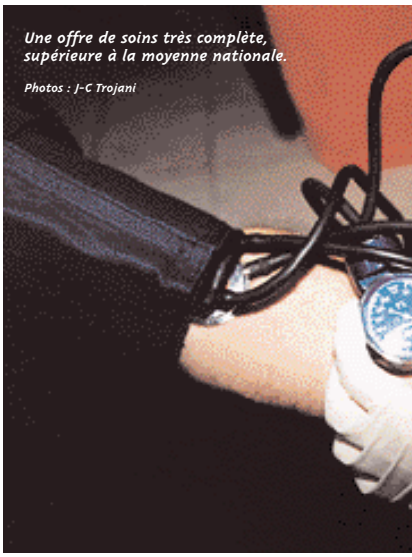
L'originalité de Gardanne dans le paysage sanitaire régional est de rassembler un et deux structures de soins de type centre de santé. Une étude récente nous donn

État des lieux de la santé ga

En 1998 et en 1999, la Ville de Gardanne et la Mutuelle Sainte-Victoire grâce au comité de pilotage du centre de santé François-Billoux se sont engagées dans une démarche de connaissance de la situation locale dans la relation santé-environnement en vue de bâtir avec l'ensemble des acteurs un programme local de santé ayant pour fondement la réduction des inégalités et la prévention. La densité des omnipraticiens exerçant en libéral sur Gardanne est sensiblement la même que celle du département et supérieure à la moyenne nationale. Si l'on considère en plus les médecins généralistes exerçant dans les centre de santé (F. Billoux et Société de Secours Minière, SSM) la densité est plus forte. La densité des médecins spécialistes est nettement supérieure. Ainsi, il y a sur la ville en ajoutant aux libéraux les médecins du centre Billoux et ceux de la SSM, 36 généralistes, 40 spécialistes dont 8 radiologues, 3 laboratoires, 13 dentistes, 2 sages-femmes, 19 infirmiers, 19 kinésithérapeutes, 4 orthophonistes et 1 orthoptiste.

GARDANNE CONSTITUE UN PÔLE SANITAIRE

Gardanne constitue un pôle sanitaire dans le Bassin Minier avec trois autres pôles où la médecine générale est présente en première ligne : Bouc-Bel-Air, Cabriès, Auriol, La Destrousse, Peypin, Roquevaire et Trets. Parmi les paramédicaux, l'offre de soins paraît conforme à la couverture des besoins. La répartition des professionnels de santé sur le territoire de la commune est très hétérogène. Le centre est bien couvert avec une concentration à l'intérieur du Boulevard Cézanne, Biver est peu couvert car la population minière de ce quartier est utilisatrice de la SSM et Notre-Dame n'est pas couvert. Outre le centre de santé François-Billoux et celui de la Société de Secours Minier, les Gardannais peuvent utiliser la Polyclinique Saint-Jean à Mimet, l'hôpital de jour - centre Acanthe, le centre médico-social (PMI), le centre médico-scolaire et La Maison. Enfin, il y a sur Gardanne, cinq systèmes de tour de garde de nuit : les pompiers, la mine, l'organisation des libéraux (UMG), SOS médecins et les médecins du centre qui assurent les nuits et les week-end. Lors de l'enquête, la première réaction des acteurs sanitaires et sociaux a été de dire que l'offre était globalement satisfaisante. Ce constat favorable n'empêche toutefois pas des manques spécifiques. Trois points sont jugés prioritaires : l'insuffisance de lieux d'écoute (manque de psychologues, d'assistantes sociales...), la nécessité de responsabiliser le patient (trop d'assistanat)



Une offre de soins très complète, supérieure à la moyenne nationale.

Photos : J-C Trojani

Les mutualistes se mobilisent

A l'initiative de la Mutuelle Sainte-Victoire et des Mutuelles de Provence, plusieurs centaines de mutualistes se sont rassemblés jeudi 28 septembre devant la mairie de Gardanne pour protester contre une décision ministérielle prise début mai, suite à un dépôt de plainte d'un laboratoire gardannais qui empêche le centre de santé mutualiste François-Billoux d'effectuer des prélèvements de laboratoire à des fins d'analyses médicales. Cette interdiction touche aussi le centre de santé mutualiste d'Aix-en-Provence. Face à ce qu'elles appellent une "confiscation arbitraire des droits mutualistes", les Mutuelles de Provence ont lancé une pétition qui a recueilli déjà plus de 10 000 signatures.

En présence d'Yveline Primo, Première adjointe et de plusieurs élus municipaux, Jean-Paul Benoît président de la Mutuelle Sainte-Victoire et Thierry Marque président des Mutuelles de Provence ont affirmé leur détermination à ne pas accepter la remise en cause des centres de santé qui sont au service de toute la population. Ils comptent sur l'action de Roger Meï qui va proposer dans les prochains jours à l'Assemblée Nationale un amendement à l'article L.760 du code de la santé publique, dans le cadre du projet de loi sur le financement de la sécurité sociale.

Les mutualistes refusent la remise en cause des centres de santé.

n pôle important de praticiens libéraux
ne quelques détails sur cette situation.

ardannaise

et l'absence de coordination entre les acteurs sanitaires et sociaux.

Les groupes à risques

On peut noter trois principaux groupes de populations à risques, c'est à dire vulnérables sur un plan sanitaire : les personnes en situation précaire, les jeunes et les personnes âgées. La précarité est perçue sous des aspects différents mais empêche l'accès aux soins. Les allocataires du RMI et les chômeurs forment une population vulnérable qui négligent sa santé. Les familles monoparentales (femmes seules, personnes âgées) en sont l'exemple. Quant aux jeunes, ils forment un groupe de population à risque sur la base de trois éléments : leurs problèmes de santé sont mal gérés, l'adolescence est le moment de tous les dangers et ses problèmes sont difficiles à prendre en charge. Pour les acteurs sanitaires et sociaux, les personnes âgées constituent aussi un groupe à risque parce que plus vulnérable sur le plan sanitaire et que la prise en charge des pathologies est plus lourde notamment dans le cadre du maintien à domicile. Les professionnels de santé sont sensibles aux besoins de contacts humains, d'affection, d'animation et de soutien psychologique exprimé par leurs patients âgés qui vivent seuls.

Attention aux conditions de travail

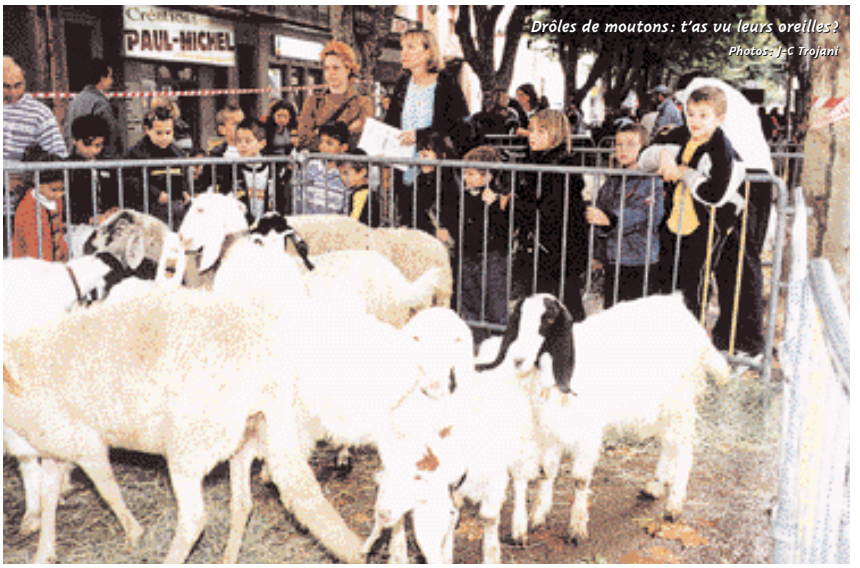
Le travail fait partie intégrante de l'environnement et certaines conditions de travail peuvent représenter des risques graves pour la santé. La mine de Gardanne située dans des roches calcaires ne provoque pas la silicose qui est la maladie des mineurs. Les nuisances sonores ont plusieurs sources (circulation automobile, bruits de voisinage, activités économiques) et peuvent entraîner des lésions auditives. Deux industries sont particulièrement bruyantes : Pechiney qui effectue des "chasses-vapeur" provoquant un bruit continu d'une quinzaine de minutes lorsqu'il y a rupture de demande de vapeur et la centrale thermique qui fait des lâchés de vapeur (2 ou 3 fois par mois pendant environ une demi-heure). Les stockages de produits chimiques toxiques (soude, chlore, acide acétique, white-spirit) constituent des risques réels pour les personnes travaillant sur les sites industriels et pour les riverains.
Il n'existe aucune donnée synthétique sur l'état de santé de la population à l'échelle d'une commune. L'enquête a permis d'accéder à la vision des professionnels sanitaires et sociaux sur les problèmes de santé qui affectent particulièrement la population de Gardanne. Certains constats renvoient à de l'action sociale, d'autres à de l'action préventive (message par exemple sur le sida, les hépatites et les MST), d'autres enfin évoquent des logiques de prise en charge comme les tentatives de suicides, le diabète ou l'alcoolisme. L'alcoolisme justement est un sujet de préoccupation du comité de pilotage et ressort comme une priorité pour les adultes. Les buveurs ayant une consommation excessive d'alcool à Gardanne ont entre 30 et 60 ans, ce sont principalement des hommes, les femmes représenteraient environ un quart. Les travailleurs sociaux par leur approche du terrain invitent à considérer l'alcool comme un facteur de difficultés. Ils pointent également la progression de la consommation d'alcool chez les adolescents et les jeunes. Ils désignent des secteurs où pour eux le phénomène semble être plus présent : le centre-ville, Notre-Dame, certains secteurs HLM. La question de la prévention se pose donc en parallèle à celle du dépistage. Les pompiers interviennent sur les lieux d'accidents de la circulation dont l'alcool est la principale cause ou pour "ramasser" une personne en état d'ébriété sur la voie publique (1 à 2 fois par jour sur l'ensemble du secteur, soit 8 communes de Cabriès à Meyreuil).
En conclusion, si chacun estime l'offre de soins sur Gardanne satisfaisante, des cloisonnements prévalent dans les pratiques. Il n'y a pas assez de communication entre le sanitaire et le social. L'engagement d'un échange sur les données entre les professionnels sur le terrain repose sur deux éléments clefs : la notion d'intérêt réciproque et le partenariat. Aux acteurs de la santé locale de prendre leurs affaires en main et de travailler ensemble. Cette étude est un outil pour les y aider.

Gilbert Dulac

L'alcool, principale cause des accidents de la route.

La foule s'est déplacée le 30 septembre, pour la deuxième édition de la foire de la Saint-Michel. Une ferme pédagogique a permis aux scolaires de se familiariser avec les animaux domestiques.

Des sabots sur les pavés



Drôles de moutons : t'as vu leurs oreilles ?
Photos : J-C Trojani

Le boulevard Carnot, au début du siècle, ce devait ressembler à ça : de la paille sur la chaussée, une odeur de crottin, les volailles d'un côté, les moutons de l'autre, une ambiance de ferme sous un doux soleil d'automne. Pour sa deuxième édition, la foire de la Saint-Michel a comblé les nostalgiques et surpris les curieux : du coq New Hampshire à la chèvre du Rove en passant par l'âne de Provence, l'oie de Guinée, le paon bleu et la poule brahma, il y en avait pour tous les goûts et pour tous les prix, puisque la plupart des animaux étaient à vendre. Comme le marché, la foire est aussi un lieu où l'on se retrouve : dans les allées, on pouvait ainsi croiser les agriculteurs locaux Claude Crudeli et Robert Olivero, ainsi que le berger du Cativel Giuseppe Barone. Les lycéens de Valabre proposaient les produits de la Féraude, pendant qu'à côté on pouvait acheter du miel de Trets, de l'huile d'olive de Coudoux, des fromages de chèvre du Puy Sainte-Réparade ou des chaises paillées de Fuveau. Entre les barbes à papa et les plumes de paon, on pouvait déguster des canistrelli et des navettes à l'anis. Pendant qu'un enfant s'exclame *« je veux voir le taureau ! »* en désignant une paisible vachette, la chèvre mâche consciencieusement un panier, profitant de l'inattention de sa propriétaire. Mais la grande nouveauté de cette foire, c'est la ferme pédagogique. Venue exprès d'Allauch, cette structure se propose de rencontrer les scolaires là où ils se trouvent, c'est-à-dire dans les écoles. *« C'est un enseignant qui nous avait demandé de venir dans son établissement, raconte Michèle Guéry, responsable de Pédago-parc. C'est plus intéressant, car quand les enfants viennent nous voir, ils sont contents d'être à la campagne, mais ne s'intéressent pas trop aux animaux. En plus, nous ne pouvons pas accueillir de groupes, pour des raisons de sécurité. »*

LA CHÈVRE DU ROVE CÔTOIE LA POULE BRAHMA

La ferme pédagogique propose aux enseignants de travailler sur un animal (poule, cochon, vache, oie, chèvre...), son mode de vie, sa nourriture, son habitat. Pendant la matinée du samedi, huit classes de Gardanne ont découvert la ferme pédagogique sur le boulevard Carnot. *« C'est la première fois qu'une ville nous invite pour une foire, c'est une bonne idée. On va développer ce genre d'action dans les villages. »*

Un seul regret, dans cette journée réussie : que le boulevard Carnot n'ai pas été fermé à la circulation. Par son succès, la foire de la Saint-Michel mérite bien un peu plus de place...

B.C.

La grande cavalcade

Si vous ne savez pas à quoi sert l'esplanade Péri, vous avez eu la réponse le 1er octobre : métamorphosée en ranch, elle a fait office de piste de démonstration pour les cavaliers des centres équestres de Gardanne et des environs, pour la plus grande joie du millier de spectateurs massés le long des barrières. Caballeros mexicains aux chevaliers médiévaux et apaches voltigeurs ont donné des couleurs à la fête du cheval, accompagnés par la musique de *la Conquête de l'ouest* ou, plus surprenant, par le *I will survive* de Gloria Gaynor (qui sert vraiment à tout). Clou du spectacle : un grand chariot XIXème siècle tiré par un cheval noir et conduit par M. Pellet, de Marignane, affublé d'un immense chapeau noir, lui aussi.

Le grand chariot noir manœuvré de main de maître.

Avec onze personnes employées et des moyens importants, le service municipal de la jeunesse propose un programme riche et varié autour d'un objectif principal: l'accès à la citoyenneté.

Des activités pour tous les jeunes

Quoi de pire pour un jeune ? L'ennui et le sentiment de ne pas être écouté. A Gardanne, au 19 de la la rue Borély, la porte du service municipal de la jeunesse est ouverte du lundi au vendredi à tous les jeunes qui désirent des conseils sur les études, l'emploi, la santé... Magali Ulpat, la directrice, explique : *« nous fonctionnons en groupes de projet. Les jeunes qui désirent exercer une activité spécifique ou effectuer une sortie se concertent, élaborent leur projet et nous le soumettent ensuite. Nous voyons ensuite comment faire pour le réaliser. »* Le service propose aussi la carte jeunes à partir de 13 ans, avec des réductions, des avantages et des tarifs préférentiels grâce aux partenaires. La carte coûte 60 F pour l'année. *« Nous avons remarqué, poursuit Magali Ulpat, que beaucoup de lycéens et de collégiens mangeaient entre midi et deux leur sandwich dans la rue et s'ennuyaient avant de reprendre les cours. C'est la raison pour laquelle nous mettons à leur disposition le local du 38 rue Borély où ils peuvent se retrouver et passer un moment ensemble. »*
Le PIJ (Point Information Jeunesse) est une des activités les plus importantes du service. Il reçoit, écoute et informe les jeunes sur toutes les questions qui les préoccupent. Parmi les autres activités proposées, citons le hip-hop, les claquettes, la couture, un programme de sortie les mercredis et des activités sportives et ludiques sur les quartiers. Ouvert du mercredi au vendredi, l'atelier multimédia se taille un franc succès car il propose une initiation à Internet. *« Nous voulons développer chez les jeunes qui fréquentent nos services le sens de la citoyenneté, »* explique Magali. Un souci partagé par Gilbert Payan, adjoint délégué à l'enfance et à la jeunesse qui précise : *« Nous avons été amenés à élaborer un projet éducatif local qui avait comme fil conducteur cette notion. Nous avons essayé de décliner ça en termes de secteur en s'adressant à l'ensemble de la jeunesse de Gardanne, tous publics confondus. Après avoir crée des passerelles pour que les jeunes se rencontrent, c'est au tour du service jeunesse de passer à l'action. Nous allons là où les jeunes se trouvent. On essaie de nouer des liens et des moments de convivialité qui peuvent entraîner la pérennité de nos actions. Nous n'avons pas la réponse à toutes les questions, mais la citoyenneté qui implique les notions de respect mutuel et de responsabilité, c'est le ciment de toutes les questions. »* La deuxième édition du Festival de la citoyenneté en mars prochain devrait en faire la démonstration.

Gilbert Dulac

Le service jeunesse aide ceux qui le souhaitent à élaborer des projets.
Photos : J-C Trojani

DÉVELOPPER LA CITOYENNETÉ

Des vacances de la Toussaint animées

Le service municipal de la jeunesse a préparé un programme varié et pour tous les goûts. Stage de danse hip-hop les 30 et 31 octobre et les 2 et 3 novembre et stage de claquettes les 30, 31 octobre et les 2 et 3 novembre au COSEC du Pesquier, stage de capoïera les 30 et 31 octobre et les 2 et 3 novembre. Atelier d'expression artistique (dessin, peinture) les 30 et 31 octobre et le 2 et 3 novembre dans les locaux de Contacts. Atelier multi-média internet les 30 et 31 octobre et les 2 et 3 novembre sur rendez-vous au service jeunesse.
Le service propose un stage d'équitation en Camargue les 2 et 3 novembre, une sortie pilotage de cerf-volant, une sortie à la patinoire et une soirée culturelle. Le 31 octobre, Halloween party pour les moins de 13 ans de 15h à 17h à la Maison du Peuple et une soirée pour les jeunes et les adultes, toujours à la Maison du Peuple. Ces activités sont payantes sauf l'informatique. Renseignements : service municipal de la jeunesse, 19 rue Borély, Tél. 04 42 12 62 85.

L'atelier multimédia fonctionnera à la Toussaint.

Créée il y a deux ans, la Mission locale du pays minier favorise l'intégration des 16-25 ans sortis du système scolaire dans la vie active. Basée à Gardanne, elle intervient aussi dans dix communes environnantes, au plus près des jeunes qui arrivent sur le marché de l'emploi.

Ascenseur pour la vie active

Ce matin-là, au bureau de l'emploi de Trets, le panneau d'affichage destiné aux jeunes propose des offres de l'Armée de terre, de la marine nationale, des contrats d'apprentissage chez Champion, des contrats à durée déterminée en animation touristique chez Concept Loisirs... Parmi les offres d'emploi récupérées quelques heures plus tôt sur Internet et imprimées, on relève des CDD d'apprentis chef d'équipe, un assistant de crèche parentale ou encore un agent de maintenance d'ascenseur. *« Les offres sont triées par sorte de contrat (CES, apprentissage, adaptation, emploi-jeune) ou par sorte d'emploi (CDD, CDI), explique Murielle Revon, conseillère en insertion. Ici, on s'adresse à des jeunes de tout niveau scolaire, du niveau 6 [sans qualification, NdlR] au BTS. Notre seul critère, c'est qu'ils soient sortis du système scolaire. »*

POUR CHERCHER UN EMPLOI, IL FAUT RÉGLER LES PROBLÈMES DE LA VIE QUOTIDIENNE

Deux matinées par semaine, l'atelier recherche d'emploi avec le serveur de l'ANPE à la Mission locale.

Photo : J-C Trojani

Murielle Revon travaille pour la Mission locale du pays minier, fondée il y a deux ans et basée à Gardanne. Trets est l'une des communes adhérentes, dans lesquelles se tiennent chaque semaine des permanences décentralisées. C'est ainsi que les jeunes qui habitent à Mimet, Saint-Savournin, Belcodène, Gréasque, Septèmes les vallons, Simiane, Cabriès, Cadolive et Fuveau peuvent rencontrer l'une des quatre conseillères. *« La différence entre la Mission locale et l'ANPE, c'est que nous accueillons les jeunes dans leur globalité : projet professionnel, logement, sécurité sociale. Il faut bien comprendre qu'on ne peut pas aboutir à un emploi s'il y a des obstacles tout autour. »* Et quand on vient de quitter les études, parfois sur un échec, qu'on souhaite au plus vite

Mission locale, mode d'emploi

Dans ses locaux gardannais du 16 rue Jules-Ferry, la Mission locale du pays minier propose différents services aux 16-25 ans sortis du système scolaire. Outre l'accueil permanent 8h30-12h, 13h30-17h30 sauf le lundi matin et le vendredi matin), avec ou sans rendez-vous, par sept personnes, on peut y trouver un espace jeunes pour l'emploi : consultation des offres d'emploi (par le serveur informatique de l'ANPE), ateliers à thème, service CV et lettres de motivation, suivi et accompagnement personnalisé... (mardi matin et jeudi matin, 9h15-12h). L'espace documentation (en libre accès aux heures d'ouverture) apportent des informations précises sur la formation professionnelle, les métiers, mais aussi sur la santé, le logement, la culture... De plus, des permanences sont assurées par la Sécurité sociale (les deuxième et quatrième mercredis du mois sur RdV), des visites médicales sont financées par le Conseil régional au centre de santé de Gardanne, et des aides financières peuvent être accordées dans le cadre du Fonds d'aide aux jeunes (FAJ) en fonction des ressources. Le dispositif TRACE (trajet d'accès à l'emploi) est destiné plus particulièrement aux jeunes sans qualification, dans le cadre de la loi contre les exclusions. Ils bénéficient d'un accompagnement individuel et sont prioritaires pour les formations et les contrats aidés. La mission locale organise enfin différentes actions de formation : remise à niveau, construction d'un projet professionnel, préparation à un CAP ou un BEP, chèque formation... Le GRETA propose en ce moment la préparation au bac professionnel Pilotage de systèmes de production automatisés, avec ST Microelectronics à Rousset. Cette formation est ouverte à tous les demandeurs d'emploi.
Contact : Mission locale du pays minier, tél. 04 42 51 38 63

partir de chez les parents, qu'il faut payer un loyer, que l'on ne sait même pas si on a une couverture sociale, tout peut devenir extrêmement compliqué. *« Ici, à Trets, il y a le problème de l'éloignement. La ville a mis en place récemment une ligne de transports en commun avec Rousset et la zone industrielle, mais s'il faut aller jusqu'à Aix ou à Marseille pour un stage ou une formation, le déplacement coûte très cher. Un abonnement mensuel Trets-Aix en bus coûte 500 F. »* Même type de difficultés pour se loger : *« les logements sociaux sont attribués en priorité aux familles nombreuses. On rencontre des jeunes qui partagent à deux ou à trois un studio qu'ils louent cher. »* Le problème n'est pas spécifique à Trets. C'est pourquoi Lucien Planells travaille à Gardanne sur la mise en location des logements vacants. *« Quand les jeunes ne peuvent vraiment plus vivre avec leur parents et qu'ils n'ont pas les moyens de se loger, on peut les orienter vers le foyer de jeunes travailleurs à Aix. »*

La proximité des deux gros employeurs de Rousset que sont Atmel et ST Microelectronics joue évidemment dans les offres proposées à Trets. *« Le problème, c'est que de nombreux jeunes postulent sans connaître le métier, ce qui ne leur laisse que peu de chance d'être retenus. »* Dans ce cas, la conseillère s'appuie sur les fiches ROME (répertoire opérationnel des métiers et des emplois) éditées par l'ANPE. *« Nous faisons aussi tout un travail de déchiffrage des offres d'emploi. Il arrive souvent qu'elles soient mal lues ou pas comprises. Ainsi, un jeune qui cherchait un contrat de qualification en informatique avait répondu à une offre qui précisait qu'il fallait un niveau bac +4... »* Trets étant (avec Gardanne et Septèmes) la commune la plus importante du secteur, trois

Dix communes (dont Trets) bénéficient d'une ou plusieurs permanences décentralisées chaque semaine.

Photos: J-C Trojani

La zone industrielle de Rousset alimente une partie des offres d'emplois.

demi-journées lui sont consacrées : le jeudi matin, atelier recherche d'emploi en accès libre (consultation des offres de la région Aix-Gardanne, mais aussi du Var tout proche), les mardi et vendredi après-midi sur rendez-vous, par tranche d'une demi-heure. *« C'est important de mettre en place ces repères-là. »* Pour le premier entretien, le rendez-vous dure trois-quarts d'heure, afin de prendre le temps de remplir une fiche d'accueil. Cette année, environ 200 jeunes auront été suivis sur la permanence de Trets. Un travail de fourmi, ici comme ailleurs, absolument indispensable.

Bruno Colombari

UN STAGE D'INITIATION À INTERNET sera ouvert à 15 jeunes à la fin octobre. Après 7 demi-journées de travail, un voyage à la cité des sciences de la Villette à Paris donnera lieu à un reportage (contact : Sabrilla Medjoub).

DES RETRAITÉS OU DES ACTIFS PEUVENT PARRAINER bénévolement des jeunes en recherche d'emploi. L'objectif est de leur faire profiter de l'expérience et de la connaissance du monde professionnel (contact : Lucien Planells).

UN CHANTIER MAURITANIE EST PRÉVU EN MARS 2001, dans le cadre d'une formation de six mois (novembre à avril). Le but est de construire des locaux d'accueil du public (centre social, salle de jeunes, accueil d'enfants) dans le cadre d'un projet professionnel (contact : Sophie Enéa).

DES CHANTIERS DE RÉNOVATION DE SITES SONT PROGRAMMÉS toute l'année, en alternant formation et pratique dans le cadre de la formation professionnelle. Les sites sont répartis sur les différentes communes du bassin minier (contact : Sophie Enéa)

LE RECRUTEMENT DES EMPLOIS-JEUNES est également pris en charge par la mission locale, tout au moins la partie qui concerne la diffusion des offres, la préparation des entretiens et la réception des candidatures (contact : Béatrice Kéchissoglou). Mission locale, Tél. 04 42 51 38 63

Permanences diverses

JURIDIQUES

Un avocat tient au CCAS (Square Deleuil, Tél. 04 42 65 79 10) une permanence juridique le deuxième et quatrième mercredi de chaque mois de 9h à 12h (sauf en juillet et août).

Conciliateur: lundi et jeudi sur RdV au 04 42 51 79 00.

Un service d'aide aux victimes se tiendra à la Maison du Peuple (salle des permanences) le dernier samedi matin du mois.

L'Union des Femmes Françaises tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur RdV. Rens. Maison de la Femme, 452 avenue Léo-Lagrange. Tél. 04 42 51 42 14

RETRAITE

La CRAM du Sud-Est tient une permanence d'information pour les retraités et futurs retraités le mercredi (8h30-12h, 13h-15h30) à la Maison du Peuple.

CAF

Résidence St-Roch, Avenue de Nice

Administratives: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h/11h30 et 13h /16h

Sociales: mardi 9h/11h30 (permanence accueil, info), mardi de 13h à 16h et jeudi de 9h à 11h30 (permanence Habitat), jeudi de 13h à 16h (permanence enfance)

ASSISTANTES SOCIALES

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 65 79 10

Josiane Roche: mardi et jeudi matin sur RdV, de 9h à 12h30.

Josiane Guieu: lundi et vendredi matin sur RdV, de 9h à 12h30.

Le service d'aide légale est ouvert au public le jeudi de 13h30 à 16h30.

LOGEMENT

Martine Hernandez: lundi et vendredi après-midi sur RdV, de 13h30 à 17h.

CNL

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 65 79 10
Les 1er et 3ème mercredis du mois de 9h à 12h.
Permanences rés. Monfort Av. d'Aix Bât. 1 - Tél. 04 42 58 27 20
Les 2ème, 4ème mercredis et vendredi de 9h à 12h.

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour vous conseiller dans vos formalités administratives un écrivain public est à votre disposition en mairie, le lundi, mercredi matin et vendredi matin. Contactez **Christelle Cavaleri** au 04 42 51 79 00.

AIDE SECTEUR ASSOCIATIF

Fonction ressources du pays Minier
Contact Étienne Fruchard Tél 04 42 58 15 03 Fax 04 42 51 52 01

Téléphones utiles

Hôtel de Ville	04 42 51 79 00	Médecin de garde (mines)	04 42 65 46 09
SEMAG Vieille Ville	04 42 65 77 20	Ramassage des encombrants	08 00 42 04 20
Taxis (station)	04 42 58 35 98	Pharmacies de garde (nuit)	04 42 58 43 93
Taxis (Biver)	voiture 06 09 32 46 56	Enfance maltraitée	119
SNCF	04 91 50 00 00	SOS médecin	04 42 51 46 47
	08 36 35 35 35	Médecin de garde	04 42 51 10 10
Interbus	04 42 58 34 29	SOS vétérinaire	04 42 59 90 62
ANPE	04 42 65 42 40	Pompiers	04 42 51 79 40
Sécurité Sociale	04 42 65 41 70	Urgence Pompiers	18
Trésor Public	04 42 58 35 28	Police municipale	04 42 58 34 14
Centre médico-scolaire	04 42 58 35 66	Fourrière	04 42 58 29 13
DISS (Ass. soc. sur RdV)	04 42 58 39 29	Gendarmerie nationale	04 42 58 30 10
CMP ACANTHE	04 42 58 25 68	Services des Eaux	04 42 51 79 75
Polyclinique St-Jean	04 42 65 61 00	EDF-GDF	04 42 51 09 09
Urgence Dent 24h/24	04 91 64 23 23	Sécurité Gaz (Dépan.)	04 42 51 45 45
Sécurité sociale mineurs (admn.)	04 42 65 46 00	Electricité (Dépan.)	04 42 58 32 42

Activités retraités

Vous trouverez ci-dessous les activités permanentes des trois structures qui accueillent les retraités.

Restaurant Nostre Oustau

Le lundi : cinéma,
le mardi : ateliers divers,
le jeudi : temps forts (sorties, repas spéciaux, fêtes),
le vendredi : atelier Regain
Chaque jour au choix : jeux de société, cinéma...
Renseignements Marie-Germaine Amelsi ou Samia au 04 42 58 01 03 de 9h30 à 17h.

Association Aide et Loisirs 3ème âge

Sortie mensuelle
Permanences à Gardanne au local de Gardanne vélo, av Léo-Lagrange, chaque mercredi et vendredi de 10h à 11h30 et à la mairie annexe de Biver tous les jeudis de 10h à 11h30. Tél. 04 42 58 02 68 ou 04 42 58 16 55

Entraide Solidarité 13 Section Gardanne

Une permanence est tenue tous les mardis de 9h à 11h dans le local qui se trouve face à la Maison du Peuple, av Léo-Lagrange.
Tous les mercredis et vendredis après-midi, jeux, rencontres... au local.
Une sortie à la journée est organisée chaque mois.
Tél. 04 42 58 37 81 ou 04 42 51 18 13

Section Biver

Place de l'église à Biver, tous les mardis et jeudis après-midi, jeux, sorties...
Tél. 04 42 58 42 36

Vos élus vous reçoivent

RdV au 04 42 51 79 15 (Mairie)

Yveline Primo, 1ère Adjointe, Personnel communal sur RdV.

Jean Collomb, Adjoint à l'urbanisme conceptuel et informatique, jeudi sur RdV aux Services Techniques (Tél. 04 42 51 79 50).

Bernard Bastide, Adjoint à l'environnement, mercredi de 16h à 17h sur RdV

Gilbert Payan, Adjoint à l'enfance, la jeunesse et aux affaires scolaires sur RdV.

Jeannot Menfi, Adjoint aux travaux, à la vieille ville, au cimetière, à la sécurité, la circulation et au patrimoine : lundi de 9h30 à 11h, jeudi de 14h30 à 16h au cimetière. Mardi de 11h à 12h bureau vieille ville. Jeudi de 11h à 12h en mairie.

Lucien Moraldo, Adjoint aux sports, lundi de 9h30 à 11h30 au service des sports bât. Bontemps.

Max Pierazzi, adjoint spécial à Biver. Jeudi de 8h30 à 12h mairie annexe Biver.

Georges Pazzaglini, Adjoint à l'action sociale, samedi de 8h30 à 12h en mairie.

Mireille Boucabeil, Adjointe à la culture, jeudi de 16h à 18h sur RdV en mairie.

Martine Lombardo, Adjointe à la vie associative, animation de quartier, sur RdV en mairie.

Jean-Paul Peltier, conseiller délégué aux finances et aux transports, vendredi de 14h à 16h en mairie.

Geneviève Gouhier-Huet, conseillère municipale déléguée au développement économique, mercredi de 15h à 17h aux Services Techniques.

Patricia Marcolini, conseillère municipale déléguée au scolaire, sur RdV.

Marcel Arniaud, conseiller municipal, lundi à 17h sur RdV en mairie.

René Birindelli, conseiller municipal délégué à la promotion touristique de Gardanne, la communication et l'animation, sur RdV.

Nathalie Nérini, conseillère municipale chargée du suivi de la Mission Locale, sur RdV.

Mustapha Elmiri, conseiller municipal délégué à la petite enfance le vendredi matin en mairie sur RdV.

Jocelyne Auzemery Xuereb, sur RdV.

OFFRES DE SERVICES

JF sérieuse avec niveau petite enfance et exp cherche à **garder enfts journée,** week end à votre domicile
Tél. 06 71 46 79 45

JF diplômée en psychologie donne **cours de math** jusqu'au niveau seconde 100 Frs de l'heure Tél. 04 42 51 52 03 ou 06 80 21 16 79

Assistante maternelle cherche **BB ou enfts à garder** dans villa Tél. 04 42 58 13 45

JF sérieuse cherche **heures de ménage** sur Gardanne
Tél. 04 42 58 03 63

Etudiante donne **cours toutes matières** aux élèves du primaire et collège
Tél. 06 14 95 42 85

JF sérieuse cherche à faire **heures de ménages** sur Gardanne et alentours
Tél. 04 42 58 03 05

JF sérieuse cherche quelques **heures de repassage +** fait retouches en couture Tél. 06 67 23 63 73

Dame fait **repassage**
Tél. 04 42 65 96 94

Jf sérieuse avec réf. cherche **heures de ménages**
Tél. 06 71 46 79 45

Etudiante sérieuse véhiculée **garde enfts** après l'école, soirée, week-end
Tél. 06 83 48 28 85

Animateur en poste avec exp et diplôme **garderai enfts** à partir de 4 ans le week-end et le soir Tél. 04 42 58 21 95 (ap 18h) ou 06 86 64 07 13

Cherche homme pour menus **travaux jardins,** tout petits bricolages maison
Tél. 04 42 51 58 29

DIVERS

Vds **divers accessoires BB +** planche à voile
Tél. 04 42 65 96 94

Vds **chaîne en or** pour homme (16 gr 8) 1 500 Frs
Tél. 06 71 46 79 45

Vous vous prénommez **Marie-Claire et vous êtes née en avril 1969** ne cherchez plus votre gourmette je l'ai retrouvée Tél. 06 86 40 03 95

Perdu le 4 octobre à la zone avon Gardanne, **petite chienne croisée caniche/yorkshire** grise et noire petit collier marron répondant au nom de dolly merci de me contacter enfant triste Tél. 04 42 58 26 95 (HR)

Vds **habits BB** (0-12 mois) + baignoire + stérilisateur + chauffe biberon + 2 cale BB + haut parleurs + vanity le tout TBE 2 200 Frs
Tél. 06 16 96 08 64

Vds **canapé convertible** 3 places + canapé 2 pl + table et 4 chaises + table basse le tout 4 000 Frs Tél. 04 42 20 07 37

Vds **lapine naine angora** (blanche aux yeux noirs) 80 Frs + cage 150 Frs + maison 90 Frs Tél. 04 42 58 96 59

Vds **Rollers p 39 +** casque + appareil photo CANON, flash et zoom + cafetière élec Moulinex + divers objets
Tél. 04 42 65 83 13

Vds **couffin** TBE 300 Frs
Tél. 04 42 51 06 67

Vds **chambre rustique** style louis XV, façade chêne massif sculptée (armoire 3 portes, 2 chevets, 1 lit 2 pl) le tout BE 6 000 Frs
Tél. 04 42 51 08 81

Vds **banc et portique** de musculation tout équipé 1 200 Frs + bidet et lavabo en faïence 300 Frs + chaudière à mazout de Dietrich 2 000 Frs + machine à coudre Singer et accessoires 2 000 Frs
Tél. 04 42 65 89 86

Vds **fusil cal 12** automatique 3 coups "Fabarn"canon 61 + 2 embouts état neuf 2 800 Frs Tél. 04 42 51 42 04

Vds **WC neuf** 200 Frs
Tél. 04 42 32 46 55

Vds **Insert à bois** Supra turbo avec accessoires TBE prix intéressant à déb
Tél. 04 42 51 22 57

Vds **bureau noir** modulable larg 60 cm long 1m20 H 70 cm, 100 Frs + instrument de musique électronique piano Casio Ct 390 + adaptateur + pied 650 Frs Tél. 04 42 51 43 58

Vds **volant playstation +** jeux 400 Frs
Tél. 06 88 60 27 72

Vds **livres BEP CSS/CAP** petite enfance 1er année et Anglais aide mémoire de la 6ème à la 3ème) 50 Frs un
Tél. 06 71 46 79 45

Vds pour piscine hors sol **filtre à cartouche** avec tuyaux 200 Frs, échelle 100 Frs + vélo enfts 10 vitesses 200 Frs
Tél. 04 42 51 51 37

Vds **chiots épagneul breton** petite race 2 mois
Tél. 06 14 66 91 76

Vds 1 ensemble **WC + lavabo + bidet +** 2 éléments radiateur fonte chauffage central Tél. 04 42 58 43 35 (HR)

Vds **2 bouteilles gaz Buta gaz** vide 250 Frs les deux
Tél. 06 11 01 68 02

Vds **gros poêle à bois** bûche 50 cm TBE 2 000 Frs + réservoir à eau 200 l pour surpresseur 400 Frs + 7m3 de bois de chauffage pin long 50 cm 150 Frs la stère
Tél. 04 42 51 33 54

Vds **chaussure "Bérangère"** T 36, 600 Frs + Buffalo noir 450 Frs + 1 paire gris et blanc 450 Frs TBE
Tél 06 85 31 15 37

Vds **chauffage pétrole** INVERTER programmable valeur 3 500 Frs cédé 2 500 Frs
Tél. 04 42 51 06 36

Vds **table ping-pong** int ext TBE 800 Frs
Tél. 04 42 51 26 47

VÉHICULES

Vds **pièces moteur SEAT IBIZA** an 95
Tél. 04 42 58 19 80 (HB)

Vds **cyclo MBK Swing,** BE 1 000 Frs à déb
Tél. 04 42 58 28 05 (ap 18h)

Vds petite **moto SIMSON, 50 cm³,** 4 vit., TBE poss améliorations Tél. 04 42 58 22 01 ou 06 20 66 93 01

Vds **205 XR** an 85, 150 000 km, 6 000 Frs
Tél. 04 42 51 06 67

Vds **banquette arr de Clio** complète faire offre
Tél. 06 11 01 68 02

Vds **cyclo MBK évasion** an 90, 1000 Frs Tél. 04 42 58 03 63

Vds **karting 125 TBE** + accessoires prix à déb
Tél. 06 85 31 15 37

Vds **revue technique** n8 30 pour Yamaha 125 DT MX et Kawasaki 650z 50 Frs
Tél. 06 86 40 03 95

Vds **Golf série III,** 138 000 km, anti brouillard, dir assistée, jantes alu, peinture méta, 3 portes TBE 34 000 Frs à déb
Tél. 04 42 65 79 00 (HB) ou 04 91 66 13 18 5(HR)

Vds **BX TRD** an 89 TBE clim, 16 000 Frs à déb + XM RD toutes options an 91 distribution refaite 23 000 Frs à déb
Tél. 06 70 42 22 09

Vds **voilier Régent, 8,40m,** 4 couchettes, lavabo, toilettes moteur HB 9,9 TBE 5è catégorie place disponible
Tél. 04 90 47 12 53

Vds **Renauld Laguna 2,2 TD** an 97 11 000 km toutes options 74 000 Frs
Tél. 04 42 51 30 37 (ap 20h)

Vds **remorque basculante** charge utile 1 tonne, 4 ridelles amovibles TBE, 2,20m X 1,70m, 3 000 Frs Tél. 04 42 51 37 42

Vds **Ford Escort GHIA 1600 i,** 16 v, an 93, 129 000 km, 20 000 Frs à déb
Tél. 06 03 92 42 42 (HR)

Vds **XM 2,0 L injection** an 90, 108 000 km TBE suivi par garage 20 000 Frs + C15 diesel, an 90, 124 000 km
Tél. 04 42 58 43 67

Vds **scooter Buxy** 50 cub, an 98, 1ère main, TBE jamais accidenté, anti vol à billes, 5 500 Frs à déb Tél. 04 42 51 11 65 ou 06 65 90 92 99

Vds **306 XTTD** toutes options 46 000 Frs
Tél. 06 09 58 08 68

Vds **Nissan Nycra** an 86, CT ok, 7 000 Frs
Tél. 04 42 58 31 51 ou 06 08 36 26 30

Vds **caravane pliante** rigide, 3 places, la boême, TBE 12 000 Frs Tél. 04 42 58 34 75

Vds **super 5** ess, 4 ch, 5 portes CT ok, 7 000 Frs
Tél. 04 42 58 13 02 ou 06 72 97 59 68

LOGEMENT

Part **achète T4 avec** garage proximité centre ville agence s'abstenir
Tél. 06 86 40 03 95

Cherche à **louer studio proche** de Gardanne
Tél. 04 42 58 08 59

Urgent couple retraité **cherche appt T2** même à rénover sur Gardanne ou alentours Tél. 04 42 58 38 91 ou 06 19 87 38 76

Loue **appartement T4** avec garage rés le Gauguin libre le 1er décembre
Tél. 06 09 50 63 92

Cherche à **acheter appt ou** petite maison de village sur Gardanne/Biver
Tél. 04 42 65 88 71

Urgent cherche à **louer T4 ou T5** avec jardin sur Gardanne ou alentours 3 300 Frs faire offre
Tél. 06 12 39 73 81

Vds **villa T5** sur étage terrain 600 m2, garage 2 voitures
Tél. 04 42 51 09 07

Dame cherche **T3 ou T4** à louer sur Gardanne, meyreuil, bouc ou simiane faire offre
Tél. 06 16 53 57 17

Part vend **appt T3** très ensoleillé refait à neuf, résidence du stade, proche du lycée prix 580 000 Frs Tél. 04 42 51 21 48

Part achète **T3 proche centre ville** 1er ou 2ème étage (non sur cave)
Tél. 04 42 51 59 11

Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis.Il sera publié dans les 3 semaines suivantes. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié.

Service Communication
273, avenue Léo-Lagrange - 13120 GARDANNE

énergies n°143

● Directrice de publication : Claude DURAND ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Gilbert DULAC ● Secrétariat : Evelyne SERANO ● conception/réalisation PAO : Hervé POYEN ● Flashage : SEILPCA ● Crédit Photos : Jean-Claude TROJANI ● Responsable de fabrication: Roger POLETTI ● Impression : CCI ● Abonnement : 15 F ● ISSN 1247-9233

● Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne Tél. 04 42 65 79 00 - Fax : 04 42 65 79 01

site: www.ville-gardanne.fr ● *e-mail:* info@ville-gardanne.fr

ETAT-CIVIL

NAISSANCES

PUECH Maeva, LOUMÉ Pauline, MESSAOUDENE Yanis, ROBREAU Benjamin, GOTARD Mèlissa, SCHIMITT Yoann, NEHARI Kévin et BEDIAF Yoris.

MARIAGE

SLEBODA Patrick/AOUADI Fatiha ; POULIN Cyril/MARTINICO Mylène et MAGGIO Joël/LENCIONI.

DÉCÈS

Andrée ARNAL épse QUASSO, Daniel DELJEHIER, Catherine TOLOSANO épse CHABAUD, Jean CODUS, Anne-Marie MONLUC épse CZORNOMAZ, Georges TISSERAND, Patrick GAYET et Hélène PEZDA veuve SORBIER.

Une vie de militante

HENRIETTE MICHEL Sa vie est faite de luttes pour l'égalité et la justice. Elle est née à Marseille mais vit à Gardanne depuis 1957. Lorsqu'en 1977, la municipalité décide de doter Gardanne d'une bibliothèque, Henriette qui aime la lecture et a toujours été attirée par les livres prend son bâton de pèlerin et commence à constituer un fond de plusieurs ouvrages. Très vite, la bibliothèque qui était à l'étroit à la Maison du Peuple déménage pour des locaux plus spacieux à l'avenue Léo-Lagrange au début des années 80. *«J'étais d'abord employée à temps partiel. Puis, je suis passée à mi-temps et enfin à temps complet. J'étais une militante du livre. Je ne comptais pas les heures de travail. Jusqu'en 1996, année de mon départ à la retraite, je faisais partie de l'équipe de la Médiathèque. Tout ce qu'on a aujourd'hui sur Gardanne ne s'est pas fait d'un coup de baguette magique mais à force de travail et de persévérance,»* précise Henriette.

Militante depuis l'âge de 15 ans, le nom d'Henriette Michel se confond à Gardanne avec celui de l'Union des Femmes Françaises depuis 1969. *«L'organisation avait été fondée à la Libération, mais il n'y avait rien pour les femmes sur la ville. Avec Nicole, une amie, nous avons déposé les statuts. On a contacté des copines, des voisines et c'est ainsi que l'UFF a commencé à s'organiser. Au début, on n'avait pas de local et pas de subvention. On se réunissait chez l'une ou chez l'autre. Nous avons revendiqué la construction d'une halte-garderie. Il n'y avait aucune structure pour la petite enfance. Et on s'est battu pour en avoir la gestion. Nous avons passé un contrat avec la municipalité. Aujourd'hui, les trois crèches sont gérées par l'UFF»* souligne Henriette.

A quoi sert l'UFF en 2000 ? *«C'est un rassemblement de femmes de toutes tendances politiques ou philosophiques. L'UFF, c'est un trait d'union, un soutien entre les femmes de générations différentes, insiste t-elle. A Gardanne, elles sont 150 adhérentes qui peuvent compter sur une équipe formidable. Notre permanence est ouverte tous les jours, aux heures de bureau. Pascale Blanc et Jany Rimauro sont à l'écoute des Gardannaises. En 1999, nous avons lancé une enquête sur la commune qui a recueilli plus de 500 réponses.»*

A travail égal, salaire égal. L'UFF lutte aussi pour que les femmes aient les mêmes droits que les hommes ainsi que des responsabilités civiles et politiques. *«Il faut continuer à se battre pour faire avancer les mentalités et garder les acquis. Car même si il y a eu des avancées, il y a encore des comportements machistes qui sont des freins pour le progrès.»*

La femme est-elle l'avenir de l'homme, comme le chantait Jean Ferrat ? *«J'en suis persuadée et je suis d'accord avec Aragon,»* estime-t-elle.

Mais Henriette Michel, c'est aussi une mère de famille qui a deux filles et deux petites-filles. *«J'aime la musique, la peinture. je fais de la couture et j'ai la chance d'avoir un mari formidable.»* De quoi faire d'elle une femme comblée.

Gilbert Dulac